

المعاهدة الدولية

بشأن الموارد الوراثية النباتية  
للأغذية والزراعة



منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



القرار 2017/10

## توجيهات في مجال السياسات مقدّمة إلى الصندوق العالمي لتنوع المحاصيل

إنّ الجهاز الرئاسي،

إذ يذكّر بأن الصندوق العالمي لتنوع المحاصيل (الصندوق) عنصر أساسي من استراتيجية تمويل المعاهدة الدولية في ما يتعلق بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة خارج مواقعها الطبيعية وإتاحتها؛

وإذ يذكّر بأنه عملاً بالفقرة الخامسة من المادة الأولى من دستوره، ينبغي للصندوق أن يعمل بموجب التوجيهات العامة في مجال السياسات التي تصدر عن الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية؛

وإذ يذكّر بأنه تبعاً لاتفاق العلاقة، ينبغي للمجلس التنفيذي للصندوق أن يرفع تقريراً سنوياً عن أنشطة الصندوق إلى الجهاز الرئاسي؛

وإذ يحيط علماً بالتقرير الصادر عن الصندوق الذي يتناول مسائل أثارها القرار 2015/8؛

### الجزء الأول - التوجيهات في مجال السياسات

1- **يطلب** إلى الرئيس الجهاز الرئاسي والأمين أن يحيطا المجلس التنفيذي للصندوق علماً بالقرارات التي يتخذها الجهاز الرئاسي بخصوص تحديث استراتيجية تمويل المعاهدة الدولية التي يشكّل الصندوق عنصراً أساسياً منها، ويسدّي توجيهات في مجال السياسات على الأصعدة الرئيسية التالية:

#### ألف - حشد الموارد

2- **يشكر** الجهاز الرئاسي الحكومات والجهات المانحة الأخرى التي قدّمت أموالاً لصالح صندوق الهبات التابع للصندوق العالمي لتنوع المحاصيل، بما في ذلك أولئك الذين شاركوا في مؤتمر إعلان التبرعات في عام 2016 الذي شكّل مرحلة مفصلية هامة في تنفيذ استراتيجية تمويل المعاهدة الدولية، للتمكن بوجه خاص من تأمين تمويل طويل الأجل للمجموعات المحتفظ بها بموجب المادة 15 من المعاهدة، علماً أن قيمة المساهمات الموعودة، بحسب ما أبلغ الصندوق، قد بلغت 313.9 مليون دولار أمريكي؛

3- **يرحب** بالخطوات التي يتخذها الصندوق نحو تأمين قدر أكبر من التمويل من مصادر غير الحكومات، ويدعو المجلس التنفيذي للصندوق إلى إحالة استراتيجية التمويل للفترة بين 2017 و2022، فور استكمالها، إلى مكتب الجهاز الرئاسي، لإحاطة الأطراف المتعاقدة علماً بها، وإلى اللجنة المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل وحشد الموارد، باعتبارها مساهمة قيمة في تحديث استراتيجية التمويل، بما في ذلك في ما يتعلق بغايات التمويل؛

4- **يدعو** الصندوق إلى مواصلة دعمه الناشط لعمل اللجنة المخصصة المعنية باستراتيجية التمويل وحشد الموارد، بما في ذلك لوضع نهج برنامجي لاستراتيجية التمويل المحدثة مع احترام ولاية كلٍّ من المعاهدة الدولية والصندوق وإبراز العلاقات القائمة بين مختلف عناصر استراتيجية التمويل؛

5- **يوصي** الصندوق بتوسيع نطاق التعاون مع المعاهدة الدولية في مجال حشد الموارد، خلال فترة السنتين التالية 2018-2019، ولا سيما بشأن أنشطة جمع الأموال المشتركة مع الأمانة، بغية تعزيز أوجه التكامل والتآزر، وإثبات كيف يمكن للروابط بين مختلف عناصر استراتيجية التمويل أن تبني بطريقة ملموسة في استراتيجية التمويل المحدثة؛

6- **يدعو** الصندوق إلى أن يقدم، خلال الدورة الثامنة للجهاز الرئاسي، معلومات بشأن التقدم المحرز في حشد الموارد خلال فترة السنتين المقبلة لصالح صندوق الهبات التابع للصندوق، وكذلك في ما يتعلق بحشد أموال قائمة على مشاريع، من أجل دعم بنوك الجينات الوطنية المختارة في البلدان النامية؛

## باء - المسائل العلمية والفنية

7- **يرحب** بالدعم الذي قدّمه الصندوق خلال مرحلة السنتين الحالية من أجل تعزيز تنفيذ المعاهدة الدولية لتمكين صون تنوع المحاصيل وإتاحتها على المدى البعيد، بالاشتراك مع الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ودعماً لبنوك الجينات الإقليمية والوطنية؛

8- **يدعو** الصندوق إلى مواصلة التعاون مع الأمانة وتوسيع نطاقه، وفقاً للفقرة (زاي) من المادة 15-1 للمعاهدة الدولية، بشأن حشد الدعم الفني للصيانة المنتظمة لمجموعات الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة المحتفظ بها بموجب المادة 15 من المعاهدة الدولية؛

9- **يوصي** الصندوق بأن يواصل تعزيز تعاونه وتكامله مع المعاهدة الدولية حول المسائل العلمية والفنية، بما في ذلك من خلال تحسين الروابط لتحديث وتنفيذ استراتيجيات صون المحاصيل العالمية؛

10- **يدعو** الصندوق إلى التعاون مع المعاهدة الدولية لبلورة مفاهيم خاصة بإدارة الجودة في ما يتعلق بصون مجموعات الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والحصول عليها، وهي مجموعات تديرها الأطراف المتعاقدة في إطار النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها التابع للمعاهدة الدولية، وذلك لضمان صونها على أكمل وجه وإتاحة الحصول عليها على النحو الملائم كما هو محدد في النظام المتعدد الأطراف بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

## جيم - النظام العالمي للإعلام

- 11- **يرحب** بالتعاون الوثيق بين الصندوق والمعاهدة الدولية والمنظمة، من خلال النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية، في مجال دعم بنوك الجينات في البلدان النامية من أجل الارتقاء بنظمها وبنيتها التحتية لإدارة المعلومات؛
- 12- **يدعو** الصندوق إلى مواصلة التعاون مع الأمانة بشأن تنفيذ النظام العالمي للإعلام، من خلال جملة أمور، منها عمليات نظام المعلومات عن البيئة وعلوم الأرض، ودعم الشبكة العالمية لمعلومات المادة الوراثية، ومنصة بنك الجينات التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وغيرها من المبادرات المشابهة المتصلة بتنفيذ المادة 17 من المعاهدة الدولية؛
- 13- **يشجع** الصندوق على دعم أوجه التآزر والتكامل في أنشطته مع برنامج العمل بشأن النظام العالمي للإعلام اعترافاً بولاية الجهاز الرئاسي وقدراته في مجال وضع المعايير، و**يوصي أيضاً** الأمانة بإضفاء طابع رسمي على العلاقات وإنشاء أوجه تآزر بين النظام العالمي للإعلام ونظام المعلومات عن البيئة وعلوم الأرض من خلال، جملة أمور، منها مذكرة تفاهم؛
- 14- **يوصي** الصندوق بتقديم معلومات ذات صلة إلى الأمين من أجل تمكين الجهاز الرئاسي من النظر بعمق في أي تداعيات محتملة لاستخدام معلومات التسلسل الرقمي للموارد الوراثية في ما خص الأهداف الثلاثة للمعاهدة الدولية؛
- 15- **يدعو** الصندوق أيضاً إلى تعيين خبير واحد للاستمرار في المشاركة في اللجنة العلمية الاستشارية الخاصة بالنظام العالمي للإعلام وتقديم تقارير محدثة بانتظام عن تنفيذ أنشطته ذات الصلة بالنظام العالمي للإعلام؛

## دال - الاتصال والتوعية

- 16- **يوصي** الصندوق بأن يشترك مع المعاهدة الدولية في تطوير منتجات للاتصال والتوعية حول مساهمة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في تحقيق خطة التنمية المستدامة لعام 2030، وبوجه خاص بشأن أهمية تطبيق المعاهدة الدولية لبلوغ المقصد 2-5 لأهداف التنمية المستدامة؛

## الجزء الثاني - مسائل أخرى

- 17- **يدعو** المجلس التنفيذي الصندوق إلى رفع تقريره بوتيرة سنوية بشأن أنشطة الصندوق إلى الجهاز الرئاسي في دورته العادية، وخلال إحدى السنوات بين الدورات، إلى مكتب الجهاز الرئاسي، بحسب ما تنص عليه الفقرة (3) من المادة الثالثة لاتفاق العلاقة، **ويقرر** أن تقدم هكذا تقارير إلى المكتب سيعتبر بمثابة تنفيذ للموجب الذي ينص عليه اتفاق العلاقة؛
- 18- **يطلب** إلى مكتب الدورة الثامنة اختيار وتعيين أعضاء المجلس التنفيذي خلال عام 2019 بالتماسي مع إجراءات اختيار وتعيين أعضاء المجلس التنفيذي للصندوق، من أجل ضمان استمرار حسن سير المجلس التنفيذي وكفاءته.